

2020-2021 年報
ANNUAL REPORT

多點關心 照亮人生 Together We Make A Difference



The Society for AIDS Care (SAC) established in November 1994, is a community-based and non-profit making charitable organization. It is the first non-governmental organization in Asia providing high quality direct patient care services to children, women, adults and elderly people living with HIV/AIDS (PLHIV) and their care givers in the community, as well as implementing women phone-in hotline and free HIV and Syphilis testing service. With the active work in the LGBTQ community, we are unique in delivering HIV prevention to link up with treatment and care for the affected. Our professional service team consists of nurses, social workers, counselors and physiotherapists. We provide both outreach services and centre-based services on care and prevention of HIV/AIDS, including drug supervision, therapeutic counseling, psychological support, physiotherapy, physical training, peers support, public education and volunteers training. We are committed to provide professional care service to the PLHIV to strengthen their self-care ability, build up their self-confidence and vision of positive living, so as to facilitate their full community reintegration. The SAC is a U=U (HIV Undetectable = Untransmittable) community partner.

愛滋寧養服務協會於一九九四年十一月成立，為一所以社區為基礎的非牟利慈善機構。本會是亞洲首個為愛滋病毒感染的兒童、婦女、成人、長者及其照顧者提供直接關顧服務，同時提供女士免費諮詢熱線及愛滋病與梅毒測試服務的非牟利慈善機構。我們亦積極服務性少數群體（簡稱LGBTQ），並獨有地提供涵蓋由愛滋病預防以至為感染者銜接相關治療與護理的全面服務。本會擁有護士、社工、輔導員及物理治療師的專業團隊，不但提供外展服務，亦在日間中心進行各種關顧及預防愛滋病的服務，包括藥物督導、治療輔導、心理治療、物理治療、體能訓練、朋輩支援、公眾教育及義工培訓等。我們致力提供專業的服務，增強愛滋病毒感染者的自理能力、建立自信，促進社區共融發展。本會為支持U=U（感染者的愛滋病毒載量達至無法檢測水平=透過性接觸傳播愛滋病毒機會微乎其微）的社區伙伴。

Mission Statement 使命宣言

As advocate for PLHIV, The Society for AIDS Care supports and empowers community groups and individuals with response aiming at developing and implementing integrated and sustainable HIV/AIDS programs on care and prevention.

致力為愛滋病毒感染者爭取應有權益，策動社區組織或個人提供資源及支援，鼓勵發展及推動綜合式愛滋病的預防及關顧計劃。

Objectives 目標

To advocate for PLHIV on their rights to have quality of life and rights to be respected.

促進社會各方面，支持愛滋病毒感染者爭取獲得基本尊重及提高生活質素的權利。

To collaborate with and to empower partners including community groups or individuals to develop integrated sustainable HIV/AIDS programs on care and prevention.

推動社區組織或個人的合作伙伴，共同策劃及發展長遠綜合式愛滋病的預防及關顧計劃。

To act as resources and support for partners in implementing HIV/AIDS programs on care and prevention.

為合作伙伴提供資源及援助，落實執行預防愛滋病及關顧愛滋病毒感染者的服務項目。

Content 目錄

1	Board of Directors 董事會成員
2	Organization Chart 組織架構圖
3	Founder's Message 創辦人獻辭
4	Chairperson's Message 主席獻辭
5	Chief Executive Officer's Report 行政總監報告
7	 Service Report 服務報告
8	• Community Home Care Service 社區家居護理服務
10	• Mother-to-child Transmission Prevention Program 預防母嬰感染計劃
11	• Community and Home Based Rehabilitation Service 社區及外展復康服務
14	• SAC Day Centre 日間中心服務
18	• Empowerment Mutual Help Service 會友賦權互助服務
19	• Counseling Service 輔導服務
20	• Women Phone-in Hotline and Free HIV and Syphilis Testing Service 女士諮詢熱線及免費愛滋病與梅毒測試服務
21	• HIV Self-Testing Service 愛滋病病毒自我檢測服務
23	 Education and Training 教育與培訓
24	• Health Talk 健康講座
25	• "Say No to Discrimination!" Mask Design Contest Celebrating its 10th Anniversary 「向歧視說不！」面具設計比賽慶祝成立十週年
27	• Cambodia Project 柬埔寨計劃
29	• The 6th Asia Pacific Conference on AIDS and Co-infections 第六屆亞太愛滋病及其合併感染醫學會議
29	• "Know More about AIDS" Mobile Application 「愛知愛滋」流動應用程式
30	 Resource Developments and Promotion 資源發展及推廣
31	• 2020 World AIDS Day 世界愛滋病日 2020
32	• 2021 AIDS Walk 慈善步行 2021
33	• New Promotional Poster Campaign 宣傳海報設置
33	• Announcement of Public Interest 政府宣傳片
34	 Financial Highlights 財務摘要
35	• Honorary Treasurer's Report
38	• Independent Honorary Auditor's Report
39	• Income and Expenditure Chart
41	Acknowledgement 鳴謝
43	Donation Form 捐款表格

Board of Directors 董事會成員

Founder 創辦人



Sr. Maureen McGinley MBE 麥潔妮修女 MBE

Chairperson 主席



Ms. Nichole Garnaut

Vice Chairperson 副主席



Mr. Christopher Jackson

Honorary Treasurer 義務司庫



Mr. Craig Beattie

Directors 董事



Dr. Susan Chiu 招瑞生醫生

Mr. Marcus Pollard

Mr. Marcel Thoma

Mr. Randy Weddle

Dr. Andrew Yuen 阮偉文博士

Honorary Auditor 義務核數師



Mr. Charles Yang BBS JP 楊傳亮先生BBS JP

S.Y. Yang & Co. 楊錫禹會計師行

Honorary Co. Secretary 義務公司秘書

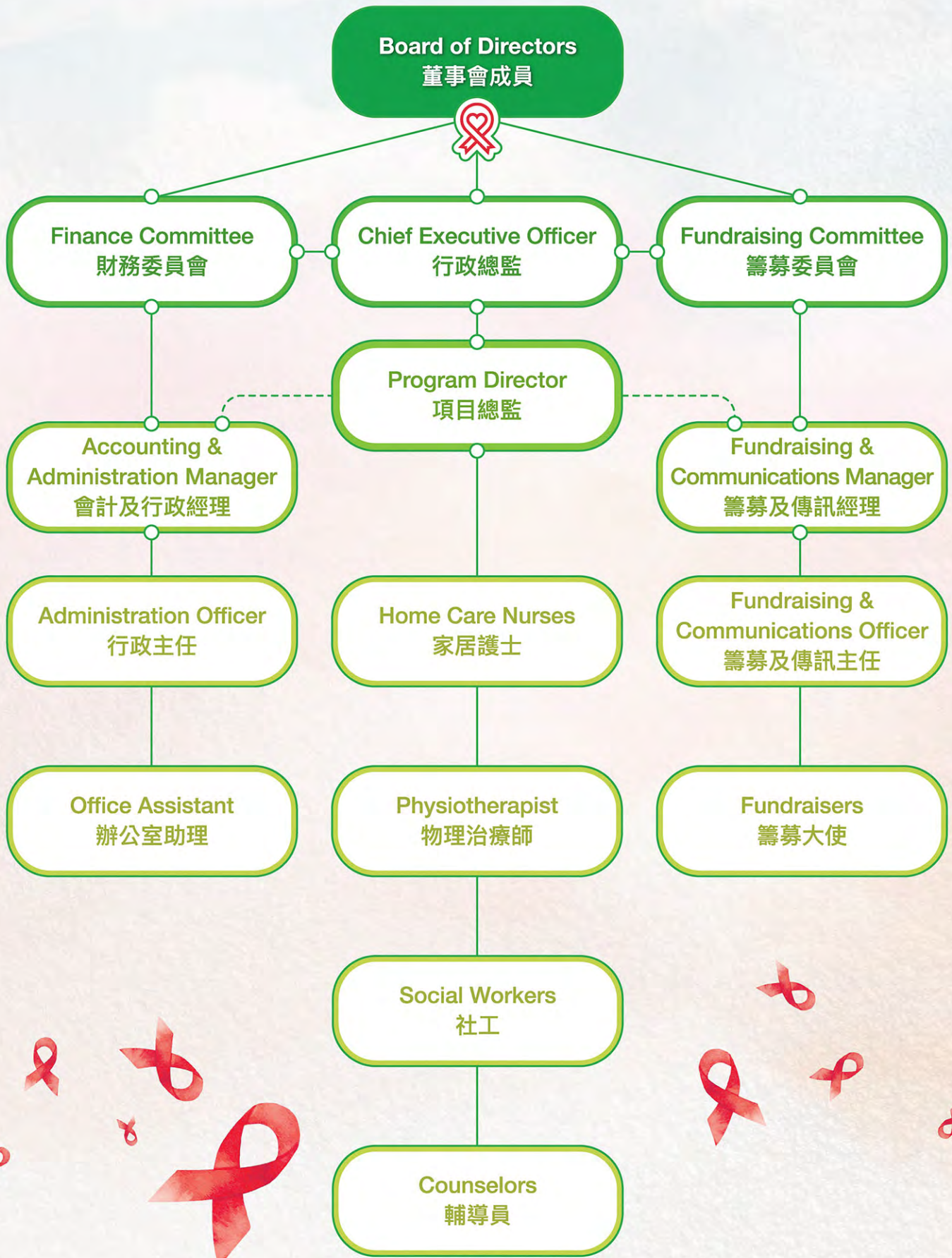


Clyde & Co. 其禮律師行



Organization Chart

組織架構圖



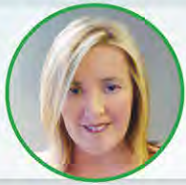
Founder's Message 創辦人獻辭



Along with this message is
my applause and gratitude
for the wonderful job
SAC has achieved.

Keep up the good work!

Best Wishes,
Sister Maureen McGinley



Chairperson's Message 主席獻辭

Almost two years have passed, the situation of COVID-19 outbreak in Hong Kong has slightly stabilised in the past months. Being the first non-governmental organization in Asia providing high quality direct patient care services to people living with HIV/AIDS (PLHIV) and their care givers in the community, we stay at the forefront to ensure a safe environment for our patient members, upholding the highest standard of professionalism. It is also inspiring and encouraging to see the support of our partners and sponsors with whom we work together, both in Hong Kong and internationally. Despite daunting challenges compounded by the COVID-19 pandemic, we have full confidence in moving forward in the years to come.

Since 1984, the Centre for Health Protection of Department of Health reported the cumulative infections number was 11,017 cases as of the second quarter of 2021. Over the years, our team of professionals including our nurse specialists, experienced social workers and our physiotherapist all work to tailor individual care plans for our patients which has resulted in many patients leading much more meaningful lives. 100% of service recipients expressed the home care service helped to improve their confidence and ability to cope with the disease, and 96% of them reached undetectable viral load level after taking Highly Active Antiretroviral Therapy (HAART) in the past year. We will stay committed to the provision of care for PLHIV. We will also affirm our commitment to the provision of training for health care workers and carers. Internationally, we will continue to extend our empowerment project further to support local HIV care organizations in the less developed countries. For the fourth consecutive year, we have launched a joint school program, "Love with Care School Project", with KHEMARA Cambodia, the longest serving NGO for women and children in Phnom Penh.

In Hong Kong, those infected with the HIV are still victims of vivid prejudice and stigmatization. It is our mission to providing quality services to meet with the needs of this marginalized group and lessening the discriminatory effects for the public. In the past years, we invested efforts in public education to raise HIV/AIDS awareness in the community through a series of public education programs and promotion campaigns. This year, we are glad to be supported by MTR Corporation to display promotion posters at MTR stations across Hong Kong to deliver our message to the public.

Led by Co-Chairpersons Mr. Christopher Jackson, Dr. Andrew Yuen, Mr. Marcel Thomas, Mr. Dexter Ong and Ms. Simmi Malhotra, our annual AIDS Walk continued to go virtual and received enormous support globally. I am grateful for the efforts and support of all the committee members and participants who made it happened.

During such times of adversity, the staunch support from our teams of professional, supporting staff and committee members, as well as sponsors, donors and various stakeholders, are the keys to bolster our efforts together. One small gesture can make a big difference. Join us in Making A Difference for the AIDS-affected community in Hong Kong.

Nichole Garnaut
October 2021

經過兩年的努力，香港2019冠狀病毒病的疫情終於在過去數月間稍為穩定下來。本會作為亞洲首個為愛滋病毒感染者及其照顧者提供直接關顧服務的非牟利慈善機構，一直於前線堅守崗位，讓會友在安全的環境下，得到專業及適切的支援。我們亦衷心感謝本地及國際的合作夥伴與捐款者，在他們的支持和鼓勵下，我們得以繼續為有需要的人士服務。儘管仍需面對2019冠狀病毒病所帶來的各種挑戰，但我們對未來仍充滿信心。

衛生署衛生防護中心報告顯示，由1984年至2021年第二季止，愛滋病毒感染者呈報個案已累積至11,017宗。多年來，本會的專業團隊包括護士、社工及物理治療師等，為會友制訂合適的個人護理計劃，有效地提升他們的生活質素。其中100%的服務使用者表示，家居護理服務有助他們建立自信及增強面對疾病的應對能力；而去年，有96%的服務使用者在服用高效能抗病毒治療藥物後，他們的病毒載量更達至無法檢測水平。我們將繼續為護理人員及照顧者提供培訓，並承諾為愛滋病毒感染者提供專業的護理服務。在國際方面，本會繼續與發展中國家的愛滋病服務機構合作，推行有關預防愛滋病的啟導計劃；並連續第四年與一所為柬埔寨金邊婦女及兒童改善生活、於當地歷史最悠久的非牟利機構－KHEMARA Cambodia展開「愛與關顧學校計劃」。

在香港，愛滋病毒感染者仍深受偏見及歧視的影響。我們謹守使命為被邊緣化的他們提供專業適切的服務，減低公眾對他們的歧視。過去幾年，本會積極發展公眾教育，透過一系列教育及宣傳活動讓公眾正確認識愛滋病，提高預防愛滋病的意識。今年，在香港鐵路有限公司的支持下，我們於本港所有沿線鐵路車站放置海報進行宣傳，向公眾介紹有關愛滋病的資訊。

在聯合主席Mr. Christopher Jackson、阮偉文博士、Mr. Marcel Thomas、Mr. Dexter Ong及Ms. Simmi Malhotra的帶領下，本會的年度AIDS Walk再次以網上形式舉行，並得到多位本地及來自世界各地的參加者熱烈支持。我衷心感謝委員會成員及各參加者的鼎力支持，令是次活動得以圓滿舉行。

在艱辛的逆境裏，得到本會專業的團隊、員工、委員會成員、贊助商、捐款者以及各界持份者的堅定支持，成為我們繼續向前的推動力。您的一小步，都能帶來大改變。希望您能與我們同行，支持愛滋病毒感染者。多點關心，照亮人生！

Nichole Garnaut
2021年10月





Chief Executive Officer's Report 行政總監報告

Forty years since the first case of AIDS was reported, professionals around the world has proven that ending the AIDS epidemic as a public health threat is possible to be achieved. Much progress has been made in understanding the disease. With decades of experience and medical breakthroughs, evidences show that HIV treatment is highly effective in reducing the transmission of HIV infection, and result in viral load suppression which prevents the spread of HIV. Nevertheless, inequalities in the HIV/AIDS response remain stark and persistent. In view of this drawback, the new Global AIDS Strategy (2021–2026) from UNAIDS seeks to reduce the inequalities that drive the AIDS epidemic and put people at the centre to get the world on-track to end AIDS by 2030. To echo with the new strategy, we continued to stand firm on the mission to provide high quality direct patient care services and launched a new promotional campaign to emphasize the importance of HIV/AIDS acceptance through our digital platforms and MTR advertisements.

A year after COVID-19 pandemic has declared, we have adopted new ways of providing services to our patients. Instead of organising group activities, our professional team provided individual consultations through outreach home visit, telephones and virtual face to face meetings. Additional food, nutrition and hygiene supports were given to low-income people living with HIV/AIDS (PLHIV) families and frail PLHIV. Such kind of provision can enhance their nutrition and tangible support, which can make PLHIV strong enough to fight for the disease and COVID-19 pandemic so as leading to a better quality of life. The 24-hour nurses hotline remained open to assist any patients who might need to consult about medication intake and support from our team. Besides, our professional team including social workers, physiotherapist and counsellors have been working continuously to bring improvements in patient's overall abilities. Clients who received our physiotherapy service both in our fully equipped SAC Day Centre and on outreach-based showed significant improvement in pain level, muscle strength, mobility and functional improvement.

Since 1994, the SAC Centre has been performing as a safe haven for PLHIV and providing a relaxing and caring environment for our patients to participate in various activities and meet their peers. The theme in 2020-2021 was "Caring Ourselves; Fight Epidemic Together". Different targeted therapeutic programs such as art therapy, virtual mindfulness relaxation exercises, individual fitness training and stretching exercise aiming to enhance PLHIV's holistic health were conducted by social workers, counsellors and physiotherapist. Others enjoyed different forms of peer and seasonal small group gatherings organised. We hoped to use diversified activities and life support skills to encourage patients to be more engaged in the community, build different interests, enjoy and live a wonderful life.

Introduced in 2002, the SAC Mother-to-Child Transmission Prevention Program (MTCTPP) aims at eliminating HIV transmission in all new infants through the cooperation and support from doctors and nurses in hospitals and HIV clinics. Our home care nurses worked closely with the multi-disciplinary team ensuring the pregnant mother adhered to the highly active antiretroviral therapy (HAART) prescribed in order to suppress the viral load to undetectable level. 42 healthy babies were born since the beginning of this program. The success rate is 100%.

自40年前出現首宗愛滋病病毒感染個案，世界各地的專家已證實能阻止愛滋病病毒的傳播，而透過多個階段的研究，令我們更了解愛滋病。根據多年的經驗及醫學突破，亦證實愛滋病病毒感染者在接受愛滋病治療後能有效地抑制病毒載量及減低病毒的傳播。儘管如此，社會對愛滋病仍存在有執著的偏見，甚至不平等的待遇。因此，聯合國愛滋病規劃署於最新的全球愛滋病策略(2021-2026)中，以減低對愛滋病的偏見為目標，並期望於2030年能達至全球零感染。為了配合這新策略，本會將繼續謹守使命為愛滋病病毒感染者及其照顧者提供專業的直接關顧服務；我們亦於協會的資訊平台及香港鐵路有限公司推出新的宣傳活動，讓公眾正確認識愛滋病，消除歧視和偏見，接納愛滋病病毒感染者，建立共融社會。

在過去一年，受2019冠狀病毒病的影響，本會利用嶄新的形式為愛滋病病毒感染者提供服務。除了進行小組活動外，我們的專業團隊亦會透過家訪、電話及視像會議為會友進行個人諮詢。同時，為老弱及低收入的愛滋病病毒感染者或其家庭提供食物和衛生物品支援；這些物質的支援有助改善愛滋病病毒感染者的生活，並減低2019冠狀病毒病對他們的影響。由本會專業護士接聽的24小時熱線亦如常運作，為有需要的會友提供藥物查詢及支援。此外，我們的專業團隊包括社工、物理治療師及輔導員等，持續為會友提供服務，有效提升他們的能力。會友接受中心為本及外展物理治療服務後，在疼痛程度、肌肉強度及活動能力都有顯著改善。

自1994年，本會的活力中心為愛滋病病毒感染者提供一個安全、舒適及關愛的環境，讓他們參與各種活動，互相認識。2020-2021年度的主題為「關愛身心，抗疫同行」。中心社工、物理治療師及輔導員透過不同的治療活動包括藝術治療、網上正念放鬆練習、個人體能訓練及伸展運動等，藉此增強愛滋病病毒感染者的整體健康。同時亦會安排不同形式及季節性的小組活動，讓有興趣的會友積極參與。希望這些多元化的活動及支援能鼓勵愛滋病病毒感染者融入社區，建立各種興趣，享受精彩的生活。

本會的預防母嬰感染計劃於2002年推行，與醫院及愛滋病診所的醫護人員共同合作，消除母嬰之間的愛滋病病毒傳播。我們的護士團隊與醫院的團隊緊密合作，確保孕婦在接受高效能抗病毒治療後，有效壓制病毒載量至檢測不到的水平。自計劃後，本會已處理42個預防母嬰傳播個案，而成功率達100%。



According to UNAIDS, approximately 84% of PLHIV globally knew their HIV status in 2020 and the remaining 16% (about 6 million people) still need access to HIV testing service, which is an essential gateway to HIV prevention, treatment, care and support services. Therefore, we continue to provide free HIV and syphilis testing with professional counselling to women in need. In addition, our HIV self-testing program using non-invasive oral swab aims to improve the awareness of HIV testing continued last year. The advantage for it be performed at a private place at any time becomes a new way of regular testing in demand. The program successfully reached out to 3.4 million audiences last year through our promotional poster campaign.

With the sponsorship of Gilead Science, we have organized 5 educational seminars in 2020 for our professional staff. The topics covered were "Interpersonal relationships under COVID-19 Epidemic", "Latest Developments in AIDS Treatment", "Drug-drug Interactions", "Dancing with the Chronically Illness" and "Secrets of Healthy Aging". Through the educational seminars, we were able to deliver better direct care services to our patient members, as well as to share the new medical information and trends with our members.

This year marked the 10th anniversary of our flagship school program, Mask Design Contest, and a booklet has been created to share years of winners' art pieces with the public, in order to raise awareness for HIV prevention and eliminate misconceptions in the community. The program will continue to provide youth with good opportunities to learn about HIV and measures to protect themselves in the coming decade.

Entering its third year, our joint program with KHEMARA, Cambodia "Love with Care", which aims to improve life quality of women and girls in the community, continues to expand in the coming year. The program has provided the much needed sexual/reproductive health and HIV education. Last year, we increased our support in COVID-19 prevention materials to distribute to students and outreach to families at home. The program has been successfully carried out and reached over 1,458 students.

Due to COVID-19 pandemic affecting gathering of people, our annual AIDS Charity Walk continued to go virtual this year. Guests and participants were invited to design and complete the route within the designated period and place. Our special thanks to our AIDS Walk committee, T-shirt producer Simple Approach, T-Shirt designer Antoine Kruk x JOYCE, celebrities, ambassadors, key opinion leaders and sponsors making this event to its new dimension.

All of this good work cannot be overstated without the generosity from our supporters and volunteers. We are very thankful and appreciative of all donations received and we always work to be good stewards of your donations. We look forward to bringing about even greater positive change in the HIV/AIDS community in our coming years.

聯合國愛滋病規劃署指出，於2020年全球約有84%的愛滋病病毒感染者了解其愛滋病病毒感染狀況，而餘下的16%(約6百萬人)仍未接受愛滋病病毒檢測，因此必需加強推行有關預防愛滋病、愛滋病治療及關顧等支援服務。有見及此，本會的專業團隊繼續為有需要的女士提供免費愛滋病與梅毒測試服務。另外，我們繼續提供愛滋病病毒自我檢測服務，利用口腔黏液檢測工具讓檢測人士於任何時間在私密情況下都可以進行自我檢測，希望這新形式的檢測能提升公眾對愛滋病檢測的意識；本會於去年透過海報宣傳愛滋病病毒自我檢測服務，已成功接觸多達340萬人。

在吉利德科學公司的支持下，我們於2020年為本會的專業團隊舉行了5場教育講座。講座主題包括「輕鬆相處—疫情下的人際關係」、「愛滋病治療最新發展」、「藥物相互效應」、「與長期病患共舞」及「健康耆年的秘訣」。透過舉行這些教育講座，讓我們能與愛滋病病毒感染者分享最新的藥物資訊，提供更完善的直接關顧服務。

今年，本會的年度面具設計比賽將邁向10週年，我們特意推出紀念小冊子，與公眾一起回顧過往的得獎作品，藉以提高預防愛滋病的意識，傳遞包容和消除歧視等訊息。我們將繼續邀請青少年參與比賽，讓他們在過程中能正確認識及預防愛滋病。

本會已連續第三年與KHEMARA Cambodia展開「愛與關顧學校計劃」，將繼續為柬埔寨婦女及女童改善生活。而計劃亦為她們提供有關生育健康及愛滋病教育。去年，因2019冠狀病毒病的影響，我們增加了計劃的資助，為當地的學童及其家庭購買防疫物資。計劃非常成功，而受惠的學生更多達1,458人。

受2019冠狀病毒病的影響，為減少人多聚集而傳播病毒的風險，本年度的AIDS Walk慈善步行活動繼續以線上形式舉行。嘉賓及參加者可於活動期間親自設計合適自己的步行路線及完成步行。我們特別鳴謝AIDS Walk委員會、Simple Approach 提供活動 T-Shirt、Antoine Kruk x JOYCE 設計活動T-Shirt、影視明星、活動大使、時尚名人及贊助商的支持，讓活動能順利舉行。

我們衷心感謝所有捐款者及義工的支持，令本會能盡心地提供更好的服務。我們將繼續為愛滋病病毒感染者提供更好的關顧服務，建立共融社區。

Alice Chan
October 2021

陳麗卿
2021年10月





SERVICE REPORT

服務報告





Community Home Care Service 社區家居護理服務

Since 1995, the Society for AIDS Care (SAC) Community Home Care Service has been providing direct care services to people living with HIV/AIDS (PLHIV) including children, women, adult, elderly and their care givers. This service is conducted by professional HIV nurses adopting a holistic health approach to improve PLHIV's management of medication adherence, ability in self-care and awareness of prevention in HIV transmission. Till now, the service has provided support to over 1,300 cases.

Continuously affected by COVID-19 pandemic this year, we also adopted various service delivery modes to continue the support for PLHIV. During the peak of the pandemic, home visit was suspended and our 24-hour hotline service operated by HIV professional nurses was enhanced. Video calls were used to continue the support to PLHIV and care givers. In addition to providing drug supervision and health education, the nurse team also provided COVID-19 related information, emotional support, and arranging masks and anti-epidemic supplies to service users during the pandemic.

自1995年開始，愛滋寧養服務協會社區家居護理服務為感染愛滋病毒人士包括兒童、婦女、成人、長者及照顧者提供直接關顧服務，由本會專業護士以全人健康模式跟進轉介個案，提升感染者服藥依從性、加強自我照顧能力及預防病毒傳播意識，至今已為超過1,300個案提供服務。

本年度持續受2019冠狀病毒病影響，社區家居護理服務亦需要採用各種方式繼續支援感染者。疫情高峰期間，家居探訪服務受到限制，由本會專業護士接聽的24小時電話支援熱線加強服務，並透過視像通話為有需要感染者及照顧者提供適切支援。護士團隊除提供藥物督導及健康教育外，疫情期間亦為感染者提供2019冠狀病毒病相關資訊、情緒支援及於防疫物資短缺時安排口罩及防疫用品予服務使用者。

With the advancement in HIV treatment, aging of PLHIV becomes a major trend. Most of our cases have various chronic illness and complications such as high level of blood pressure, blood sugar and blood cholesterol, diabetic, cancer, stroke, liver and kidney failures. Echo to the needs, SAC Home Care Team also provides nutrition and diet advice for cases to have a better living style. Besides, some patients have no access to other community services due to their fear of disclosure and discrimination against them. Our professional nurses stick to case privacy when providing direct care services, support the patient to alleviate stress for being discriminated and assist them to seek relevant community support services for overall improvement on health management.

In 2020-2021, 100% of service recipients expressed the home care service helped to improve their confidence and ability to cope with the disease. 100% expressed they understand better the importance of adhering to treatment and practicing safer sex. All care givers receiving bereavement service were thankful and expressed the important support of the bereavement counseling provided.



隨著治療進步，愛滋病病毒感染者老齡化成為一大趨勢，大多個案亦同時有各種長期病患及併發症如三高、糖尿病、癌症、中風及肝腎衰竭等。故本會護士團隊亦就個案生活及飲食習慣提供意見，加強感染者自理能力。此外，部份感染者會因擔心感染身份被知悉或被歧視而避免使用其他社區服務。本會專業護士注重個案私隱，協助個案減輕擔心被歧視或標籤化的壓力及尋求社區相關支援服務，全面改善健康管理狀況。

在2020-2021年度，百分之一百的服務使用者均表示家居護理服務能增加他們面對病患的信心、處理健康問題的能力及明白服用抗病毒藥物與安全性行為的重要性。另外，全部接受哀傷輔導服務的家屬均認同服務的重要性及對服務致以最衷心的感謝。



Statistics 服務統計

Health Improvement for patients who received SAC Home Care Service

接受本會家居護理服務會友健康狀況改善

Yes 是	96%	The virus load reaches "undetectable" level after taking Highly Active Antiretroviral Therapy (HAART) in the past year. 過去一年，會友服用抗病毒藥物，而且病毒指數達不能檢測的程度。
	99%	Attendance adherence in HIV Clinic consultation in the past year. 過去一年，能按時到愛滋病專科門診覆診。

Statistic on services provided by Home Care Team

家居護理隊提供的服務統計





Mother-to-child Transmission Prevention Program (MTCTPP) 預防母嬰感染計劃

Mother-to-child transmission of HIV is the spread of HIV from an HIV-infected woman to her child during pregnancy, childbirth, or breastfeeding. With interventions, the infection rate of babies with the HIV virus passed from their mothers can be lowered from the highest 45% to less than 2%. According to recent information from UNAIDS in July 2021, there were 150,000 children newly infected with HIV and it was far away to reach less than 20,000 target annually by 2020.

The Society for AIDS Care (SAC) has launched Mother-to-Child Transmission Prevention Program (MTCTPP) since 2002 and we are the only organization offering the MTCTPP service by working with doctors and nurses in hospital. Our home care nurses provide care and support to HIV positive pregnant women such as medication supervision, baby caring and emotion support. The mother can seek instant consultation through the 24 hours emergency hotline whenever they are in need. The baby will be followed through till confirmation of HIV free after 18 months old.

SAC encourages all prospective mothers to take HIV test at the early stage of their pregnancy and re-test in the third trimester (preferably before 36 weeks) for early detection and treatment if necessary. Since 2002, 100% successful MTCT cases are achieved. The total intervention number is 42.

愛滋病毒母嬰傳染是指受感染的母親在懷孕期間、分娩過程、以及孕後哺乳期間將病毒傳染給嬰孩。如採取適當的預防措施，感染率可從最高百分之四十五降低至百分之二以下。根據聯合國愛滋病規劃署2021年7月資料，2020年全球仍有150,000新增兒童感染愛滋病毒個案，與2020年目標每年少於20,000仍有一段距離。

本會自2002年起開展預防母嬰感染計劃，是本港唯一與醫院人員合作提供預防母嬰感染愛滋病毒服務的機構。本會專業護士會為感染愛滋病毒孕婦提供輔導及支援，包括藥物督導、育兒技巧、情緒支援等。本會更提供24小時緊急支援熱線，讓母親可於辦公時間外隨時致電本會護士，及時得到協助。新生嬰兒將接受觀察18個月，直至確實嬰兒沒有感染愛滋病毒。

愛滋寧養服務協會鼓勵孕婦應盡早接受愛滋病毒抗體測試並於懷孕後期(約36週)再進行第二次檢測，以便及早發現和接受治療。由2002年至現在，本會已處理42個預防母嬰傳播個案，而成功率達100%。

Statistics 服務統計

Statistics on HIV prevention in Mother-to-child Transmission 接受預防母嬰感染計劃統計

100%

Success MTCT case
預防母嬰感染成功案例



Community and Home Based Rehabilitation Service 社區及外展復康服務

The Society for AIDS Care (SAC) has launched physiotherapy service aiming at providing rehabilitation support to people living with HIV/AIDS (PLHIV) and their care givers since 1999. It is common for PLHIV have systemic problems such as poor lung function, lipodystrophy, high blood sugar levels maybe induced by the side effect of the drug therapy (Highly Active Antiretroviral Therapy, ART) PLHIV received and their immunodeficiency. Orthopedic illnesses, such as osteonecrosis, various arthritis and tendinitis are also usually reported by PLHIV. They are more prone to suffer from various physical illnesses, sensory and motor defects resulting in poor balance as well as impaired mobility. With the prolonged life span of PLHIV, accelerated aging and suffering of various chronic diseases also become a challenge for PLHIV.

Through comprehensive assessment conducted by SAC professional physiotherapist, we set up individual treatment plan for clients and arrange home-based or center-based physiotherapy services to them according to their own physical condition. Ultimately, the service is expected to improve clients' mobility and self-care ability, so they can have more confidence to re-integrate into the community and better quality of life can be achieved.

愛滋寧養服務協會由1999年開始提供物理治療服務，為愛滋病毒感染者及其照顧者提供全面復康支援。由於感染者長期服用高效能抗病毒治療藥物及愛滋病毒本身的併發症，感染者較高機會出現系統性疾病例如肺功能衰退、膽固醇偏高、血糖超標等。另外，骨科疾病如骨壞死、多種關節炎及肌腱炎亦是常見。加上感染者的免疫力較低，較容易出現各種身體機能及神經線的問題患者平衡和行動能力亦會因此受到影響。隨著感染者老齡化情況，身體機能衰老及長期病患亦成感染者另一挑戰。

本會物理治療師透過全面評估，為個案訂立治療目標和計劃，根據其身體狀況安排在日間中心或以外展形式接受服務，從而改善個案活動及自我照顧能力，提升於社區生活質素。



Our physiotherapy service needed to be adjusted in response to different stages during the COVID-19 pandemic. In addition to maintaining individual treatment service, we also conducted exercise groups, outdoor Qualiwalk, and physiotherapist health talks when the epidemic eased. Besides regular ball games, stretching exercise groups and electronic interactive sports games this year, physiotherapist also organized fall prevention exercise groups, theraband exercise and core muscle training groups for catering different needs of members to improve personal balance, physical flexibility and muscle strength. Moreover, outdoor Qualiwalk encouraged members to develop regular exercise habits. Three health talks were held including "Low Back Pain", "Pain Management" and "Core Muscle Knowledge and Exercise" to enhance members' knowledge on physical functions.

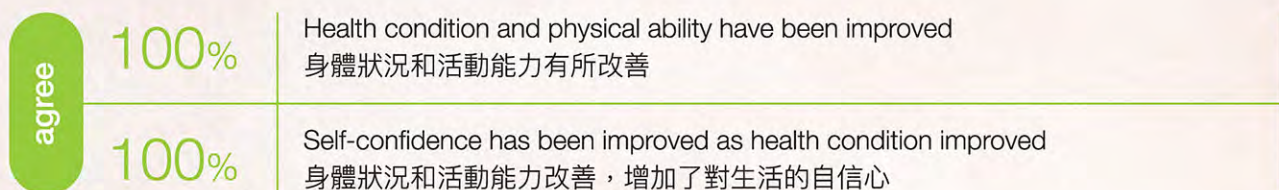
Clients benefited from SAC physiotherapy service and showed significant improvement on physical function. In addition, the interaction with physiotherapist and other service clients through treatment process and group exercise training allowed them to develop peer support networks and enhance positive attitude towards future life. This is vital for their optimal rehabilitation outcomes.

因應2019冠狀病毒病疫情，本會物理治療服務亦需因應疫情不同階段作出調整。本會除維持個人治療服務外，運動小組、健步行活動及物理治療師講座等亦於疫情緩和時進行。本年度除恆常球類運動、伸展運動小組及電子互動運動遊戲外，物理治療師亦針對感染者不同需要開展防跌運動小組、運動橡筋帶訓練及腰背肌肉訓練小組等，以改善個人平衡力、身體靈活性及肌肉力量。另外，戶外健步行鼓勵感染者於日常生活進行健步運動，保持恆常運動習慣。本年度亦進行三個物理治療師講座，包括「腰背痛」、「痛症處理」及「核心肌肉的認識與運動」以增加感染者對身體機能的認識。

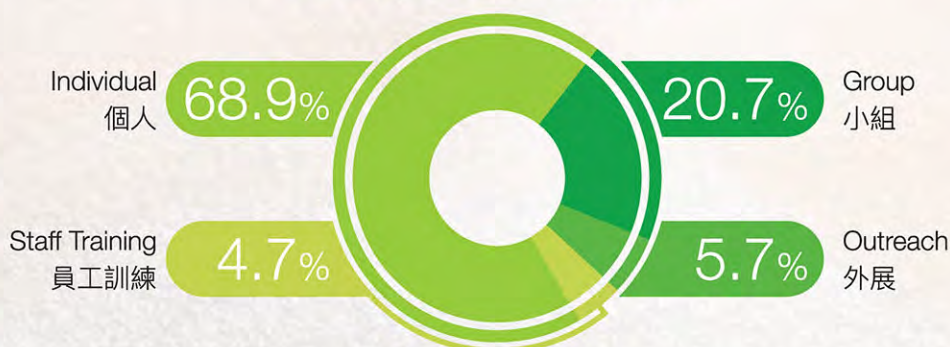
接受物理治療服務的會友除身體狀況改善外，在治療過程及小組運動中與物理治療師及其他會友的溝通互動，讓其建立相互支援網絡，強化個案培養積極人生態度，鞏固其康復過程的基礎。

Statistics 服務統計

Health improvement for physiotherapy service users 使用物理治療服務後健康情況改善



Statistics on recipients of physiotherapy service 接受物理治療服務的對象統計





Activities 活動	Description 簡介	Date/Time 日期/時間
Stretching exercise group 伸展運動小組	Stretching and relaxation exercises to encourage members exercise regularly. 進行簡單伸展運動，鼓勵會友恆常運動。	2020-2021 Organize regularly 恆常舉行
Ball game group 球類運動樂	Bowling and ping pong groups were organized to improve cardiopulmonary fitness, muscle endurance and body coordination 透過球類活動小組如保齡球及乒乓球，改善心肺功能、肌耐力和全身協調性。	2020-2021 Organize regularly 恆常舉行
Leisure sport gathering 優閒運動聚會	Through the leisure sport gathering activities, members participated in novuss and Wii-sport games which can challenge or help maintain their hand-eye coordination and reaction time of limbs. 透過優閒運動聚會，會友於日間中心參與康樂棋及電子互動遊戲等活動，考驗手眼協調和四肢的反應和靈活性。	2020-2021 Organize regularly 恆常舉行
Fall prevention training 防跌運動小組	Through exercise training to enhance members' lower limb and balance power as to reduce fall risk of aging members. 進行強化下肢及平衡力運動訓練，減輕特別是年長會友跌倒風險。	12/2020-3/2021 Every Thursday 逢星期四
Theraband exercise training 運動橡筋帶訓練	Use exercise band to train different muscle groups as strengthening exercises for members to maintain flexibility of limbs and trunk. 運用橡筋帶訓練不同肌肉組群，訓練會友保持四肢和軀幹的靈活性。	5/2021 Every Friday 逢星期五
Core muscles exercise training 核心肌肉訓練小組	Core muscles exercise training focus on members' individual needs and specific training can enhance members core muscle power. 核心肌肉運動訓練針對會友個別需要分組鍛鍊，加強核心肌肉力量。	7-8/2021 Every Monday and Friday 逢星期一及五
Outdoor Qualiwalk 戶外健步行	Visiting local spots as a Qualiwalk activity to encourage members to exercise more and cultivate their own workout schedule. 帶領會友漫步不同景點，鼓勵會友多做運動，培養恆常運動習慣，保持健康體魄。	3/2021
Health Talk 健康專業教室	Physiotherapist shared health and exercises issues to help patients understand their health condition. 與會友分享健康與運動的資訊，讓大家多了解自我管理及健康生活的方法。 2020-2021 Health Talk 健康講座 (1) Introduction of Low Back Pain 腰背痛成因及治理 (2) Pain Management 痛症治療及預防 (3) Knowledge on Core Muscle and Exercise 核心肌肉的認識與運動	2020-2021 Organize regularly 恆常舉行



SAC Day Centre 日間中心服務

SAC Centre is devoted to providing a comfortable and relaxing environment for members to participate in various activities and meet their peers. Our professional team including social workers, nurses and physiotherapist promotes holistic activities and provides daily support for members in response to members' needs and challenges. SAC centre is a support platform for members to share feelings and difficulties with fellows and establish a peer mutual help network.

Our centre theme in 2020-2021 was "Caring for Body and Mind; Walking together against Pandemic". Facing the impact of COVID-19, our centre arranged tangible and psychosocial support for members this year. We hoped to pass through the difficult moment with members during COVID-19 pandemic and encouraged members to take care of their physical and psychological health. The targeted programs and special projects are as highlighted below:

愛滋寧養服務協會日間中心致力為會友提供一個舒適及輕鬆環境參與各種活動及與朋輩相聚。本會專業團隊包括社工、護士及物理治療師於中心推行各種身心靈活動及安排生活需要支援，支持會友面對生活各種挑戰。中心亦成為會友間聯繫平台，能夠與同路人分享感受及困難，建立朋輩互助網絡。

2020-2021年度，中心以「關愛身心。抗疫同行」為主題。面對2019冠狀病毒病衝擊，中心本年度針對會友需要提供生活及心理社交抗疫支援，希望於抗疫路上與感染者同行，於疫情下亦能關愛身心健康，共抗疫情。本年度推行的活動包括：





(1) Support for Fighting COVID-19

During the COVID-19 epidemic, SAC centre has received support from all walks of life to donate epidemic prevention goods including masks, hand sanitizers and household disinfectants, so that we can immediately distributed them to our members. Our professional team also strengthened hotline support and distributed anti-epidemic health information through electronic media. Psychological and emotional support were rendered to enhance the ability of members to fight against the epidemic and accompany them through the tough moments. Supporting organizations supporting SAC for the donation of epidemic prevention goods include Agency for Volunteer Service, Egive for You Charity Foundation, Foodlink Foundation, Hong Kong Exchanges and Clearing Limited, IAP Medical Supplies Company, Koo Tin Lok Charitable Foundation Limited, M·A·C VIVA GLAM, Morgan Stanley, Rotary District 3450, The Swire Group Charitable Trust, The Hong Kong Council of Social Services and The Hong Kong Jockey Club Charities Trust.

(2) SAC Food Bank and "Sharing the Bless" Program

SAC Food Bank provides basic food support to members in need. Affected by COVID-19 epidemic, the number of our members facing unemployment and financial difficulties has also increased. We continued to strengthen food bank support and provide basic food including rice, oil, canned food and noodles to members in need. With the ease of the epidemic, we also re-implemented the "Sharing the Bless" program, arranged the donated bread and other daily necessities to our members as to bring out the message of blessed sharing and encourage members to reduce unnecessary waste.

(1) 抗疫支援

2019冠狀病毒病疫情期間，中心獲得各界支持捐助防疫物資，包括口罩、洗手液及家居消毒用品等，讓我們能即時派發予會友。同工亦加強熱線支援及透過電子媒介發放抗疫衛生資訊並提供情緒輔導，加強會友抗疫能力，陪伴渡過疫情。提供抗疫支援予本中心的機構包括：義務工作發展局、意贈慈善基金、膳心連基金、香港交易及結算所有限公司、保康醫療用品公司、古天樂慈善基金有限公司、M·A·C VIVA GLAM、摩根士丹利、國際扶輪3450地區、太古集團慈善信託基金、香港社會服務聯會及香港賽馬會慈善信託基金。

(2) 食物銀行及有福同享

本會食物銀行為有需要會友提供基本食物支援。受到2019冠狀病毒病疫情衝擊，面對失業及經濟困難的會友亦有增加，中心繼續加強食物銀行支援，提供基本食糧包括米、油、罐頭及麵條予有需要會友。於疫情放緩期間，中心亦重新推行「有福同享」計劃，將獲捐贈的麵包及其他日常用品轉贈予會友，帶出有福同享訊息及鼓勵會友減少不必要的浪費。





(3) Peer and Social Support Program

During COVID-19 epidemic, we strictly observed social distancing and various epidemic prevention measures. Therefore, large-scale festival gatherings were suspended. However, our centre continued to prepare rice dumplings, Mid-Autumn Festival and Christmas gift packs for members to share the joy with them. With the ease of the epidemic, centre activities gradually resumed, including Qualiwalk photo design, Chat-chat and movie sharing. Members could reunite, share daily stories with each other and strengthen peer support.

(4) "Love Life; Share Love" Project – Nagomi Pastel Art Workshop

SAC Centre has launched the "Love Life; Share Love" Project. Professional instructor facilitates our members to create Nagomi pastel art pieces. In addition to learning painting skills, it is far more important for members to discover their personal creativity and review their inner feelings through paintings. Also, members learn to appreciate themselves and others through sharing of artworks. We expect members will share love and hope with others through Nagomi pastel artworks.

(3) 朋輩社交支援

於疫情期間中心嚴守社交距離及各項防疫措施，故大型節日聚會亦需暫停，但中心仍繼續為會友準備端午糰子、中秋及聖誕禮物包等，希望會友於疫情間仍能感受節日喜悅。疫情緩和後，中心活動陸續恢復，其中包括健步行相片設計活動、活力茶聊及電影分享會等，讓會友能再重聚及互相分享生活點滴，強化朋輩支援。

(4) 「愛生命。分享愛」計劃

活力中心獲得資助開展了「愛生命。分享愛」計劃，由專業導師引導會友學習創作和諧粉彩作品，會友除學習繪畫技巧外，更重要是發揮個人創意，透過繪畫檢示內心感受，亦從作品分享中學習欣賞自己，欣賞他人。活動亦期望參加者透過和諧粉彩，將愛與希望和他人分享。





(5) Health Education

This year, we continued to cooperate with HIV clinic specialists and pharmacist together with our professional nurses and social workers to conduct online and on site health education activities for members. We hoped to promote holistic health to our members. In addition to covering HIV/AIDS knowledge, information on COVID-19 has also been highlighted. The topics covered in this year's health talk series including "Interpersonal relationships under COVID-19 Epidemic", "Latest Developments in AIDS Treatment", "Drug-drug Interactions", "Dancing with the Chronically Illness" and "Secrets of Healthy Aging".

(5) 健康教育

中心今年繼續與愛滋病診所專科醫生及藥劑師合作，聯同本會專業護士及社工為會友進行網上及實體健康教育活動，希望透過不同範疇提升會友全人健康。本年度健康講座除涵蓋有關愛滋病知識外，亦加強對2019冠狀病毒病的認識，主題包括：「輕鬆相處-疫情下的人際關係」、「愛滋病治療最新發展」、「藥物相互效應」、「與長期病患共舞」及「健康耆年的秘訣」等。

Statistics 服務統計

Statistics of Programs in Day Centre

日間中心活動統計 2020-2021

Total Participants 參與人數: 11,624

Health Education Program
健康教育活動

3.3%

Therapeutic Program and
Peer Support
治療性活動及朋輩支援

3.6%



Centre Drop-in and
Support Service
使用中心支援服務

Hotline support
熱線支援



Empowerment Mutual Help Service 會友賦權互助服務

We encourage members to participate in various volunteer services. In addition to exploring and developing members' own potential, members can also utilize their abilities to support other members and people in need in society. Our social workers make use of various training and volunteer service opportunities to help members build different abilities and strengthen the peer support network.

In response to COVID-19 pandemic this year, most of our volunteer training and services were suspended. With the ease of epidemic, we again relaunched volunteer training with an opening ceremony for members to share their opinions and jointly plan the volunteer work of the center. Except for the suspension of home visits due to the epidemic situation, member volunteers participated in communication skill and team building training. In addition, they also supported centre activities including "Fei Chun" preparation and packing anti-epidemic material for members, message sharing board design, centre festive decoration, red ribbon production and centre logistic support, etc.

We hope members can enhance their ability and sense of belonging to the centre through the empowerment mutual help service. Moreover, they can use their talents to contribute to the centre and society.

愛滋寧養服務協會鼓勵會友參與各種義工服務，除探索及發揮自我潛能外，亦利用所學幫助會友及社會有需要人士。中心社工透過各種訓練及義工服務機會，協助會友建立不同能力及強化支援網絡。

本年度由於2019新冠病毒疫情關係，義工訓練及服務工作大部份需要暫停。年度後期待疫情緩和後，中心再度籌組義工培訓並進行了義工啟動禮，讓會友義工分享及提出意見，共同計劃中心義務工作。除外出探訪會友因應疫情需繼續暫停外，中心義工參與溝通技巧及團隊合作培訓，另外亦協助中心活動，包括寫揮春送贈會友、包裝會友抗疫包、設計中心祝福壁報、中心節日佈置、紅絲帶製作及中心文書工作支援等。

中心希望透過會友賦權互助服務，增強會友能力感和歸屬感及運用個人才能回饋中心及社會。

Statistics 服務統計

Total Participants 參與人數: 409

Statistics on empowerment mutual help service 會友賦權服務統計

HIV/AIDS Education &
Empowerment Mutual
Help Activities
愛滋病教育或賦權互助活動

93%



7%

Volunteer Training
義工訓練



Counseling Service 輔導服務

In addition to worrying about personal health condition affected by HIV infection, factors such as burnout of facing long-term treatment, family relations and social discrimination all put tremendous pressure on people living with HIV (PLHIV) and their caregivers. The COVID-19 pandemic also induced great impact on PLHIV. Apart from worrying about double infection, rushing for disinfection stuffs, social isolation and unemployment caused by poor economic environment brought heavy burden on PLHIV. In response to the severe situation of epidemic, we could only provide limited centre-based and outreach counselling services. However, our professional social workers have strengthened the hotline and online support for the cases in need.

All our counseling cases are referred by HIV clinics in Hong Kong. With a comprehensive assessment, we provide outreach, centre-based counselling service and day centre support in response to case needs. The “Mindfulness-based Mental Health Supportive Program for People Living with HIV (PLHIV)” sponsored by the Community Chest has continued to provide counselling support for PLHIV and care-givers who are isolated or depressed. During the epidemic, social workers provided online counseling and shared mindfulness practice skills through video calls and social mobile apps with cases, so they could get support during their stay at home. The mindfulness practice group in SAC centre also resumed when the epidemic eased as to encourage members to continue practicing and integrating mindfulness practice into their daily lives.



愛滋病病毒感染者除擔心身體感染狀況外，持續治療疲累、家庭關係及社會歧視等因素都對感染者或其照顧者帶來巨大壓力。2019 新冠病毒病疫情亦為感染者帶來極大影響，除擔心雙重感染外，張羅防疫物資、社交隔離以至經濟環境改變導致失業等亦令感染者情緒大受困擾。本年度因應疫情限制，雖然中心為本及外展輔導只能提供有限度服務，本會專業社工特別加強熱線及網上支援，繼續為有需要個案提供輔導。

輔導服務個案經各愛滋病專科診所轉介，透過評估後因應個案需要提供外展或中心為本輔導服務及日間中心支援。由香港公益金資助的「愛滋病病毒感染者靜觀訓練及情緒健康支援計劃」今年繼續為孤立或有抑鬱傾向的愛滋病病毒感染者及照顧者提供輔導服務。疫情間同工透過視像通話及社交程式提供網上輔導及與個案分享靜觀練習技巧，讓他們於留守家居期間亦能獲得支援。日間中心靜觀練習小組亦於疫情放緩時恢復，鼓勵會友持續練習並融入生活之中。

Statistics 服務統計

服務個案 No. of cases: 150

服務人次 No. of attendance: 3,002

熱線支援 No. of hotline support: 2,134





Women Phone-in Hotline and Free HIV and Syphilis Testing Service 女士諮詢熱線及免費愛滋病與梅毒測試服務

As at the second quarter of 2021, there were 11,017 reported cases of HIV infection accumulated in Hong Kong and in which nearly 80 per cent were infected through sexual contact. Among the infected cases, one in every five infected cases was female.

There has been a lacking of HIV testing services specially for women and HIV testing service is not familiar with women in Hong Kong. Also, women generally have misconception that HIV transmission is only related to sexual promiscuity or men have sex with men. Therefore, their awareness on HIV prevention is relatively weak. In view of this, the Society for AIDS Care (SAC) has set up a Women HIV and Syphilis Testing Service promoting "early testing, early treatment". SAC female professional nurses and social workers were in-charged of the hotline service and answered the enquiries on HIV and sexually transmitted diseases transmission. Moreover, they provided infection risk assessment, testing service arrangement, pre and post test counseling support and information on local AIDS-related services. Whenever there were positive cases found, our nurse would provide instant support and accompany the cases to attend the HIV confirmation test and follow-up treatment in HIV Clinic.

According to our working experience, women cases referred to our service often diagnosed HIV when only complications occurred. Their physical function has already been affected to a certain extent. We do hope the service can proactively encourage women to take HIV testing and educate them about HIV/AIDS for reducing their chances to reach late diagnostic stage of illness.

截至2021年第二季，香港的愛滋病病毒感染個案累積至11,017宗，當中接近百分之八十經由性接觸感染，而大約每五位感染者當中就有一位是女性。

由於本港一直欠缺專為女士而設的測試服務，加上女士對愛滋病測試認識不多，她們普遍亦認為感染愛滋病病毒主要與濫交或男男性行為有關，故她們預防感染愛滋病病毒意識相對薄弱。有見及此，本會特設女士愛滋病與梅毒測試服務及諮詢熱線，鼓勵女士「及早測試、盡早治療」。熱線由本會女性專業人員包括護士及社工接聽，解答有關愛滋病病毒及性病傳播疑問、感染風險評估、提供測試安排及測試前後輔導支援和本地愛滋病相關服務的資訊。測試後如有感染個案，本會專業護士即時提供支援及陪伴個案往愛滋病專科診所進行確診及跟進治療。

根據本會服務經驗，轉介到本會服務的女士個案，大多在併發症出現時才被診斷出感染愛滋病病毒，身體機能已受損害。因此，服務希望推動女士積極參與愛滋病病毒測試及預防教育工作，減少出現後期診斷的問題。

Statistics 服務統計

Total Participants 參與人數: 153





HIV Self-Testing Service 愛滋病病毒自我檢測服務

A total of 101 additional cases of HIV infection were reported to the Centre for Health Protection of Department of Health in the second quarter of 2021, bringing the cumulative total of reported HIV infections to 11,017 since 1984. Nearly 80% of the cases acquired the infections via sexual contact.

If someone is suspicious of one's own HIV infection, conventional test taking blood from vein or rapid HIV antibody test can help to do the screening. However, as there is a need for the people to go for testing in person, some people are reluctant to participate in the testing as they avoid facing the testing staff. Our HIV Self-Testing Service encourage the public or those who are suspicious of their own infection and have high-risk behaviors to use the OraQuick® oral fluid test (prequalified by World Health Organization) to conduct self-test in privacy as a preliminary screening of their HIV status.

During COVID-19 pandemic, most of HIV testing services needed to be suspended. Self-testing kits allowed people in need to continue HIV testing. Our professional nurses and social workers have provided pre and post-test counselling support for self-testing service users and if needed, cases will be referred to a HIV clinic for confirmation test and follow up.

香港衛生署衛生防護中心公佈2021年第二季本地愛滋病情況，接獲101宗感染愛滋病病毒新增個案。自1984年以來，愛滋病病毒感染呈報個案累積至11,017宗，而接近百分之八十個案經由不安全性接觸感染。

如對自身感染愛滋病病毒狀況有懷疑，可透過傳統靜脈抽血或快速愛滋病病毒抗體測試檢測感染狀況，但由於需要親身前往檢測地方，部份人士因避免面對檢測人員，故不願參與檢測。本會愛滋病病毒自我檢測服務鼓勵公眾或對自身感染情況有懷疑及有高風險行為的人士透過本會所提供的OraQuick®口腔黏液檢測工具(通過世界衛生組織資格預審)在私密的情況下進行自我檢測，作為初步篩查，以了解其感染愛滋病病毒的狀況。

在2019新冠病毒病疫情期間，大部份測試服務需要暫停，自我檢測工具能讓有需要人士持續進行測試。由本會專業護士及社工提供測試前後輔導諮詢熱線支援進行自我檢測人士，如有需要再進行確診及跟進。



愛滋病自我檢測服務

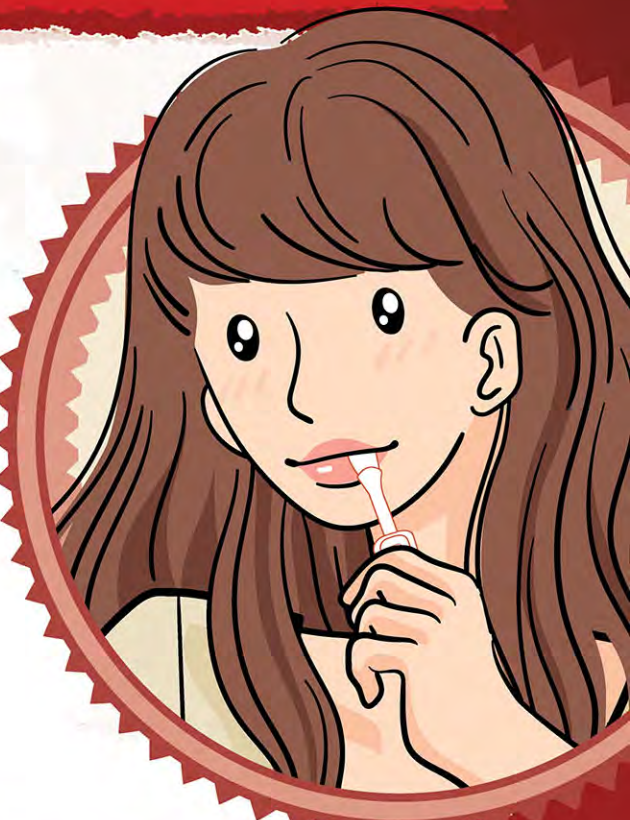
HIV SELF-TESTING KIT SERVICE

OraQuick® Oral fluid test 口腔液檢測工具

為什麼要進行自我檢測？

Why do we need to have HIV self-testing?

- 讓公眾或對自身感染情況有懷疑及有高風險行為的人士進行檢測
The public and people who may worry about their own situation or future lives if they are infected to take the HIV self-testing
- 在私密的情況下進行自我檢測，作初步篩查，以了解其感染愛滋病毒狀況
Users can take the test privately and view their results as a preliminary screening of their HIV status
- 可以隨時進行檢測
Convenience, test can be done at your own time
- 容易使用，需時20分鐘
Easy to use, results obtained in 20 minutes
- 達至「及早發現，提早治療」的果效
To reach the standard of "early testing, early treatment"



若遇到下列情況，您需要考慮接受測試：

You should consider testing if you encounter the following situations:



計劃結婚/ 懷孕
Plan for marriage/
pregnancy



懷孕前期及後期
At early/ late
stage of pregnancy



懷疑自己或性伴侶感染愛滋病/
肝炎病毒/ 性病
Either you or your sexual partner
suspected of HIV/ hepatitis/
sexually transmitted infected



曾有不安全性行為
Had unsafe sex

OraQuick®口腔液檢測工具可於愛滋寧養服務協會購買

OraQuick® Oral fluid test kits are available for sale at The Society for AIDS Care



詳情致電 For more information, call: 6730 8050*

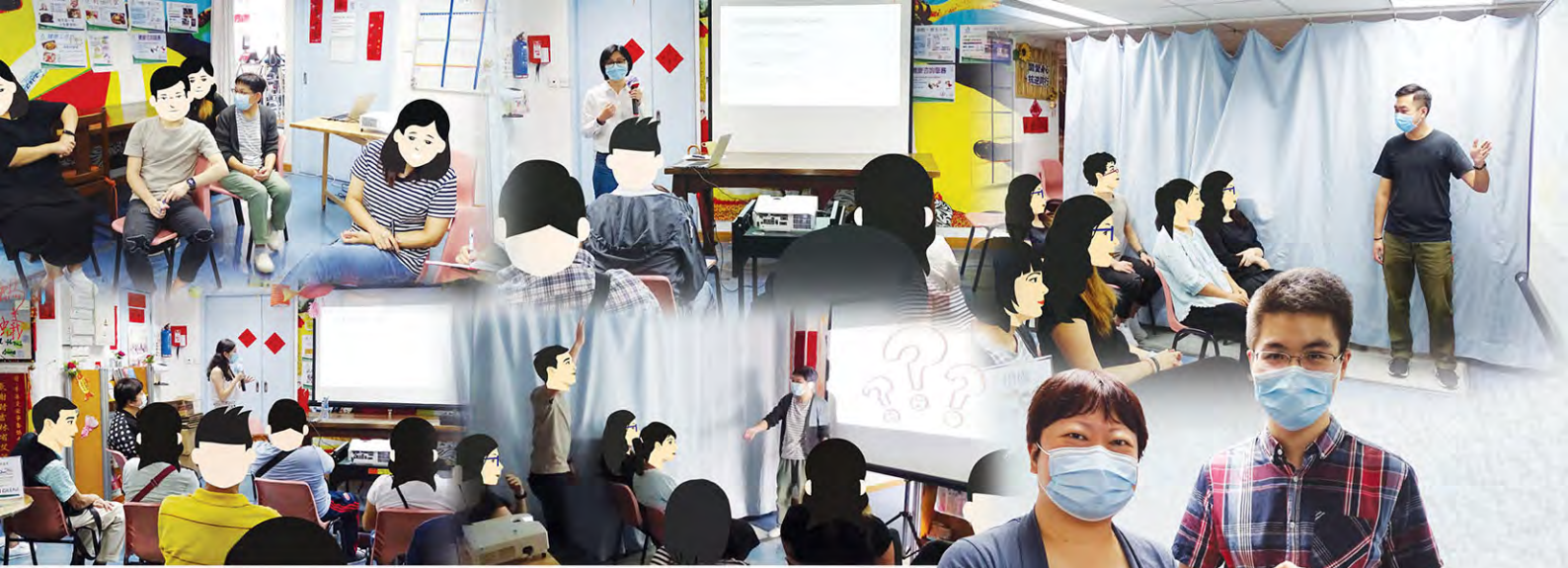
* 如有需要可致電與本會愛滋病專科護士及社工聯絡，將提供跟進及支援服務
You can contact our HIV nurses and social worker if needed, follow-up and supporting service will be provided

The Society for AIDS Care
愛滋寧養服務協會



EDUCATION AND TRAINING 教育與培訓





Health Talk 健康講座

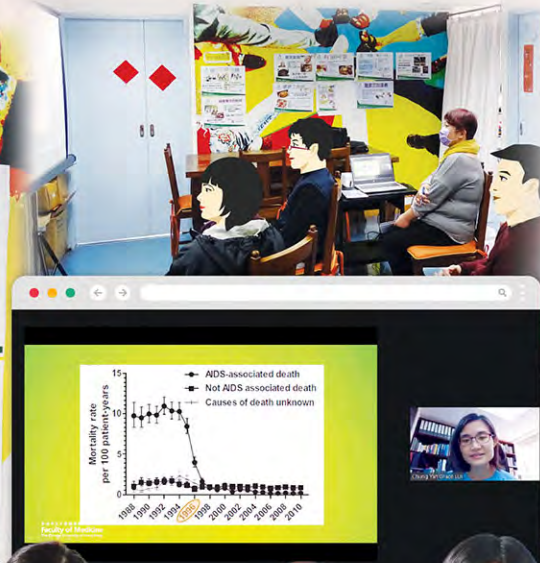
We are committed to provide professional services to people living with HIV to strengthen their self-care ability, build up their self-confidence, so as to facilitate full community reintegration. To achieve our missions, our professional team constantly updates knowledge in HIV care and prevention through latest research and study. With the sponsorship of Gilead Science, we have organized 5 educational seminars in 2020 for our professional staff. Through the educational seminars, we were able to deliver better direct care services to our patient members, as well as to share the new medical information and trends with our members.

我們一直致力為愛滋病毒感染者提供專業服務，增強他們的自理能力，建立自信，促進社區共融發展。為了實踐我們的使命，本會的專業團隊透過最新的研究，不斷提升預防愛滋病及愛滋病護理的知識。在吉利德科學公司的贊助下，於2020年為本會的專業團隊進行5次的教育研討會，讓本會能向愛滋病毒感染者分享最新的醫療資訊及提供更完善的直接關顧服務。



「輕鬆·相處」
因應疫情關係，內容將以網上形式發放，敬請留意
找回輕鬆自在的生活及人際關係，相處不再心疲
—— 您也 ——
如有任何查詢，歡迎與醫生或義工聯繫！
GILEAD

愛滋病治療最新發展
主講：瑪嘉烈醫院 傳染病科 劉佩玲醫生
日期：2020年9月26日(星期六)
時間：上午11:30 - 下午1:00
地點：活力中心
費用全免
GILEAD



如何與多種長期病共處
瑪嘉烈醫院 傳染病科 植顯庭醫生
2020-11-21





2019-2020
中學組
Secondary
School
Division

2019-2020
公開組
Public Division

"Say No to Discrimination!" Mask Design Contest Celebrating its 10th Anniversary 「向歧視說不！」面具設計比賽慶祝成立十週年



The Society for AIDS Care (SAC) has organized Mask Design Contest since 2011. The annual Mask Design Contest invites secondary school students and the public in Hong Kong to join this meaningful activity. Mask is used as a symbol of identity protection for people living with HIV/AIDS (PLHIV) due to the fear of discrimination. Through the creation, every unique and meaningful design brings encouragement and hope for PLHIV. After rounds of selection, the Champion, 1st Runner-up, 2nd Runner-up, Outstanding Awards and Facebook Most Popular Award were chosen and announced at our annual AIDS Walk cum Mask Design Contest Awards Ceremony. Besides, SAC also hold Mask Design Contest roving exhibition in Hong Kong Secondary schools, to share HIV/AIDS knowledge with students. Towards the 10th anniversary of Mask Design Contest, a booklet has been launched to share years of winners' art pieces with the public.

愛滋寧養服務協會於2011年起，每年均舉辦面具設計比賽，邀請全港中學生及公眾人士參與比賽，以面具作為愛滋病毒感染者懼怕公開病情及自我保護的象徵，傳遞包容和接納等主題訊息，為愛滋病毒感染者帶來鼓勵及希望。面具設計比賽經過數輪的甄選後，選出冠軍、亞軍、季軍、傑出作品及Facebook最受歡迎獎，並於本會的年度AIDS Walk 慈善步行活動舉行頒獎典禮，向各位得獎者頒發獎項。此外，本會亦會到本港各中學舉行面具設計比賽巡迴展覽，透過面具作品傳遞有關愛滋病知識。今年，面具設計比賽邁入10週年，本會特意推出紀念小冊子，與公眾一起回顧過往的得獎作品，欣賞每份獨特及別具意義的創作。

2018-2019 中學組 Secondary School Division



2018-2019 公開組 Public Division



2017-2018 中學組 Secondary School Division



2017-2018 公開組 Public Division



2016-2017 中學組 Secondary School Division



2016-2017 公開組 Public Division



2015-2016 中學組 Secondary School Division



2015-2016 公開組 Public Division





2020 Mask Design Contest

Under the impact of COVID-19, face-to-face classes in Hong Kong schools were temporarily suspended in 2020. As a result, the process of Mask Design Contest has been deferred. This year, we have received 1,230 submissions from over 40 secondary schools and colleges. After rounds of public online selection, 3 Facebook Most Popular Awards were chosen and announced at our official website. All winning submissions has been uploaded on our official website to share with the public in the design concepts as well as the anti-discrimination messages. Through the creation, every unique and meaningful design brings encouragement and hope for PLHIV. Together We Make a Difference!

面具設計比賽2020

受2019冠狀病毒病的影響，本港學校於2020年間亦需間歇性暫停面授教學，令面具設計比賽的過程受阻。今年，本會共收到1,230件來自40多間中學及大專院校的參賽作品，經過網上公眾投票甄選，順利選出3位Facebook最受歡迎獎。本會亦連續第二年於網頁上公佈得獎名單及展出得獎作品，與公眾分享作品的設計理念及宣揚消除歧視的訊息。透過面具設計，每份獨特及別俱意義的參賽作品均為愛滋病毒感染者帶來鼓勵及希望。多點關心，照亮人生！





Cambodia Project 柬埔寨計劃

“Love with Care” School Project

The Society for AIDS Care (SAC) has provided HIV-related educational training and development programs for less developed countries since 1995. To continue the meaningful work, we have continued a joint school program, “Love with Care School Project”, with KHEMARA Cambodia, the longest serving NGO for women and children in Phnom Penh since 2018. This annual project aims to empower school students in sexual reproduction health education and HIV prevention. It also provides HIV testing and counselling services to the needy, to ensure that they can receive proper medical treatment and support. Schools in Cambodia has been negatively impacted by COVID-19 and schools were closed since mid-March 2020. As a result, the school program has been deferred and group gathering activities were replaced with individual home visits. Fortunately, the jointed program has been successfully carried out and reached over 1,458 students.

Educational Training

The project has adopted the train-the-trainer teaching model, project peer educators were voted and elected by students. Supported by local healthcare centers, the peer educators received regular trainings on HIV prevention and sexual reproduction health education, and they applied the learned information into practice through sharing the knowledge with their classmates and community. At the end, 8 students were elected as new peer educators of the project. Through the program, KHEMARA Cambodia and the peer educators have visited 145 local families, to promote the importance of sexual reproduction health, HIV prevention and online child exploitation.

愛與關顧學校計劃

愛滋寧養服務協會於1995年成立以來，一直致力為發展中國家提供有關愛滋病的教育培訓及推行相關的發展計劃，讓更多人認識和了解愛滋病，從而減少感染率。自2018年起，本會與一所為柬埔寨金邊婦女及兒童改善生活、於當地歷史最悠久的非牟利機構—KHEMARA Cambodia展開「愛與關顧學校計劃」。該年度計劃成功啟導當地學齡兒童在生育健康及預防愛滋病的發展，增加他們相關的知識。同時，計劃亦為有需要人士提供病毒測試及輔導服務，讓測試呈陽性反應或有生育健康問題的人士獲得適切的藥物治療及支援。在COVID-19嚴峻的疫情影響下，柬埔寨的學校於2020年3月中旬起暫停授課，令學校計劃需要延期舉行；計劃中的團體活動亦因而取消，並改為以個人家居探訪活動形式進行。本年度計劃已順利結束，受惠的學生更多達1,458人。

教育培訓

「愛與關顧學校計劃」以培育朋輩訓練領袖的形式進行，透過學生以投票形式選出朋輩領袖。在當地健康中心的支持下，為朋輩領袖提供定期預防愛滋病及生育健康教育的培訓，讓他們再向同學們詳細分享培訓所獲得的資訊，推廣至社區；最後，共選出8位朋輩領袖並開始投入培訓。透過此計劃，KHEMARA Cambodia與朋輩領袖到訪145個當地家庭，向他們講解有關生育健康、預防愛滋病及保護兒童的重要性。





Stand with KHEMARA Cambodia

COVID-19 epidemic continues raging worldwide. With the support of SAC, KHEMARA Cambodia had distributed 360 prevention packs with hygiene materials to help students and their families in Thma Pechr Secondary High School and Phearm Chi Leang Secondary High School on 18 May and 15 December 2020 respectively. During the event, students were being taught to protect themselves from COVID-19 and improve the health of the whole family by adhering to conscious hygiene standards. The project also aimed to help those who cannot afford and educate those who do not have the knowledge to do so. This meaningful event has also been supported by a wide range of people around the community, which included the representatives of The Deputy District Governor, The District of Youth, Education and Sport, The Commune Council of Women and Children, school directors, teachers and peer educators. By adhering to important hygiene standards and social distancing rules, the team was able to make the event a complete success even in the current difficult times of COVID-19.

Project Outcome

With limited resources and cultural difference, families living in rural areas of Tbong Khmum Province of have little or no knowledge of HIV prevention, and it is hard for them to learn the importance of sexual and reproductive health. Through this school project, KHEMARA Cambodia became the first non-profit organization to promote HIV-related educational training and development programs in these rural areas to raise public awareness. In the program, over 200 students have joined a series of face to face interviews and surveys. 100% of the student stressed that the project helps building personal knowledge, skills and understanding of HIV/AIDS prevention and sexual and reproductive health. 95% of students indicated that the knowledge learned from the program have improved their personal life. More significantly, after the training, 92% agreed that they are ready to share the knowledge with their family, friends and community members outside of school.

同心抗疫

COVID-19的疫情仍持續肆虐，在本會的支持下，KHEMARA Cambodia分別於2020年5月18日及12月15日在Tbong Khmum省的兩所高中學校向學生及其家庭共派發360個抗疫包，希望透過使用抗疫包的衛生用品，能有效預防COVID-19的傳播。活動當日，KHEMARA Cambodia為學生提供預防COVID-19的知識，提高他們的衛生意識；同時亦希望幫助當地一些沒有經濟能力及接受衛生教育的人士，一同守護家庭及社區健康。是次活動亦獲得多個社區團體支持及參與，包括地區州長、地區青少年、教育及運動代表、婦女及兒童委員會、學校校長、老師及朋輩領袖等。透過嚴謹的衛生標準及維持一定的社交距離，令活動在疫情期間仍可安全及成功地舉行。

計劃成效

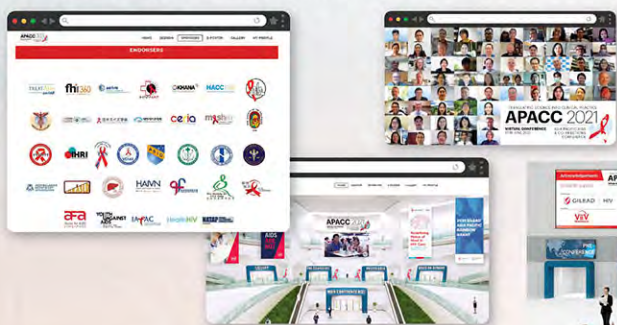
在柬埔寨Tbong Khmum省的一些農村地區，因資源缺乏及文化的差異，令當地市民難以接觸生育健康及預防愛滋病的知識。透過此合作計劃，KHEMARA Cambodia成為首個在農村地區推行有關愛滋病教育培訓及相關發展的服務機構，將繼續改善當地市民的個人生活，讓更多人受惠。在計劃推行期間，已有200多位學生進行了一系列面談訪問及調查。全部學生均表示，是次計劃能有效地增加個人知識，取得正確預防愛滋病及生育健康的資訊。而有95%的學生表示，透過計劃學到的知識能有效地改善個人生活。在活動結束後，有92%的學生同意及準備向其家人、朋友及社區分享計劃所學的資訊。



The 6th Asia Pacific Conference on AIDS and Co-infections 第六屆亞太愛滋病及其合併感染醫學會議

Under the threat of COVID-19, The 6th Asia Pacific Conference on AIDS and Co-infections went virtual again on 17-19 June this year, to ensure all participants can join the conference under a safe environment condition. The conference featured regional experts to provide community and health care perspectives, as well as national plans / programs for implementation for strategies to eliminate stigma and discrimination. We are honored to be one of their supporting organizations for the sixth consecutive year, and our professional team has attended the online presentation of latest researches on HIV/AIDS presented by scholars at the conference.

受到2019冠狀病毒病的影響，第六屆亞太愛滋病及其合併感染醫學會議已於2021年6月17至19日再次以網上形式進行，讓世界各地的人士能夠在安全的環境下交流愛滋病的資訊。活動邀請了多位地區專家進行演說，分析社會對愛滋病的看法和觀點，並提供各項建議或策略減低愛滋病患者的標籤及歧視。本會非常榮幸連續第六年成為會議的支持機構，而我們的專業團隊亦出席線上會議，聽取各學者講解最新的愛滋病研究報告。



"Know More about AIDS" Mobile Application 「愛知愛滋」流動應用程式

An innovative mobile application, "Know More about AIDS" (APP) has been launched. The APP aims to provide HIV/AIDS knowledge, transmission and prevention methods; to introduce our services and programs with VR experience. It also featured a creative animation to express the messages on early diagnosis of HIV infection and good adherence to treatment, the number of viruses in the blood can be reduced. People living with HIV can as well live a normal life like everyone else and give birth to healthy babies with appropriate support. By using this APP, we urged the public to learn more about HIV/AIDS, as well as the challenges people living with HIV/AIDS faced, in order to eliminate misconceptions and discrimination.

本會推出嶄新的流動應用程式－「愛知愛滋」，為公眾提供有關愛滋病的知識、傳播及預防方法等；並透過VR虛擬實境影像介紹本會的服務及計劃。同時，利用創意動畫帶出愛滋病毒感染者只要及早診斷同持續治療，令血液內病毒數量維持偵測不到的水平，感染者跟大家一樣可以過正常生活，也可以有健康的下一代。本會希望透過該流動應用程式，推動愛滋病的公眾培訓及教育，讓公眾了解愛滋病毒感染者所面對的挑戰，從而消除對他們的誤解和歧視。

服務及計劃
Our Services



檢測服務
HIV Self-testing Kit
Service



愛滋病知識
AIDS Knowledge



「愛知愛滋」影片
"Know More About AIDS"
Video



Android 版本
免費下載途徑:



iOS 版本
免費下載途徑:





RESOURCE DEVELOPMENTS AND PROMOTION 資源發展及推廣



2020 World AIDS Day 世界愛滋病日2020

Established by the World Health Organization in 1988, World AIDS Day, designated on 1 December every year, is dedicated to raise public awareness towards HIV/AIDS knowledge. Under the support of The Equal Opportunities Commission, The Society for AIDS Care (SAC) has launched a series of online promotion from 24 November to 1 December to share the knowledge about HIV/AIDS. HIV testing service has also been promoted on World AIDS Day. Through the event, we hoped to facilitate better understanding on HIV/AIDS, eliminated the stigma and discrimination towards people living with HIV/ AIDS (PLHIV) and to build up zero infection in the future.

自1988年起，世界衛生組織將每年的12月1日訂為「世界愛滋病日」，藉此提高全球對愛滋病的關注及認識。今年，愛滋寧養服務協會繼續響應這項全球活動，在平等機會委員會的支持下，於11月24日至12月1日期間在網上進行一系列的宣傳活動，向公眾傳遞愛滋病的知識，同時鼓勵公眾於「世界愛滋病日」進行愛滋病毒檢測，享應活動。本會希望透過活動鼓勵公眾正確認識愛滋病，消除對愛滋病毒感染者標籤和歧視，攜手創造零感染未來。



The Society for AIDS Care
November 25, 2020

世界愛滋病日 World AIDS Day 2020

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

The Society for AIDS Care
November 25, 2020

世界愛滋病日 World AIDS Day 2020

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

The Society for AIDS Care
November 25, 2020

世界愛滋病日 World AIDS Day 2020

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

facebook

The Society for AIDS Care
HK
#TheSocietyforAIDSCare 愛滋寧養服務協會
#TogetherWeMakeADifference 多點關心感染人士
aidsicare.com.hk | aidsare.hk

世界愛滋病日 World AIDS Day 2020

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

世界愛滋病日是每年12月1日舉行的全球性活動，旨在提高公眾對愛滋病的認識，並消除對愛滋病毒感染者（PLHIV）的歧視。在一般情況下，我們對愛滋病的認識往往來自媒體報導，但這些報導往往只強調愛滋病的危險性，而忽略了愛滋病的預防和治療。事實上，愛滋病是一種可以預防和治療的疾病。我們希望透過這個活動，讓公眾了解愛滋病的真相，並鼓勵他們採取預防措施。

WORLD AIDS DAY 2020
愛滋病毒自我檢測服務
HIV SELF-TESTING KIT SERVICE

OraQuick® Oral fluid test
口腔液檢測工具

買1送1大優惠
Buy 1 Get 1 Free
HK\$150/2set

What can I do on World AIDS Day?
在世界愛滋病日我可以做什麼?

世界愛滋病日
WORLD AIDS DAY

THE DISABILITY DISCRIMINATION
ORDINANCE (殘疾歧視條例)

世界愛滋病日
WORLD AIDS DAY

HOW CAN I SUPPORT WORLD AIDS DAY?
怎樣支持世界愛滋病日?





2021 AIDS Walk 慈善步行 2021

The Society for AIDS Care launched the first AIDS Charity Walk in Hong Kong at the Peak since 2002 to encourage the public to support people living with HIV/AIDS (PLHIV). This annual fun-filled family event raises to help children, adults and the elderly suffering from PLHIV. Due to the COVID-19 pandemic, this year walk has gone virtual again on 21 November 2021. All participants were invited to design and complete the route within the designated period and place, to avoid the crowd during the outbreak of COVID-19. The moments and counted distances have been captured and promoted through our digital channels. During the month of October, over 600 people joined globally to support PLHIV and to appeal for all sectors of the public to be aware that PLHIV should seek proper treatment without fear of discrimination or being turned away due to their HIV status. With generous support from our donors, sponsors and other parties, we are grateful to complete the event with great success.

愛滋寧養服務協會於2002年首次在山頂舉行「AIDS Walk 慈善步行」，鼓勵公眾支持愛滋病毒感染者，與他們並肩同行。而活動所籌募的款項將投入本會的服務，支援愛滋病毒感染的兒童、成人及長者；這具有意義的活動更成為本會年度籌募活動之一。受到2019冠狀病毒病疫情的影響，今屆「AIDS Walk 慈善步行」於11月21日再次以網上形式舉行。為了減少人多聚集而傳播病毒的風險，本會邀請所有參加者在指定時間內各自設計及完成活動步行的路線，並透過本會的資訊平台記錄盛事。本會於10月份收到600多位來自世界各地的參加者報名參與活動；希望公眾能支持愛滋病毒感染者，讓他們不再懼怕因歧視而諱疾忌醫。本會非常感謝捐款者、各大贊助機構及單位的鼎力支持，令是次活動得以完滿舉行。



New Promotional Poster Campaign 宣傳海報設置

Under the support of MTR Corporation Limited, The Society for AIDS Care (SAC) has arranged for 330 posters of SAC HIV Self Testing Service to be installed at the MTR stations of the East, West and Ma On Shan Line, and on the Kwun Tong, Island, Tseung Kwan O, Tung Chung and South Island Line, as well as the Light Rail, during 22 September to 5 October 2021. The promotion aimed to encourage the public to join SAC HIV self-testing service, and they are able to conduct self-test in privacy as preliminary screening of their HIV status. In addition, a pre and post-test counselling consultation hotline has been set up to provide HIV/AIDS information and follow-up services to those in need from our professional team. This promotion has been a tremendous success and reached 3.4 million audiences with the target of reaching "early testing, early treatment".

在香港鐵路有限公司的支持下，愛滋寧養服務協會於2021年9月22日至10月5日期間在本港所有沿線鐵路站，包括東西鐵線、馬鞍山線、觀塘線、港島線、將軍澳線、東涌線、南港島線及輕鐵線等，放置330張海報進行宣傳，介紹本會的愛滋病毒自我檢測服務，鼓勵有需要的人士在私密情況下進行自我檢測，了解其感染愛滋病毒的情況。同時亦可透過服務的輔導諮詢熱線得到本會專業同工支援及有關愛滋病的資訊。是次宣傳活動成功接觸達3百多萬人，達致「及早發現，提早治癒」的目標。



Announcement of Public Interest to Broadcast 政府電視宣傳片播放

We have successfully applied for government's Announcement in the Public Interests, featuring a brand-new TV Announcement with creative animation to promote AIDS acceptance. This new TV Announcement shares the messages on HIV Undetectable viral load is equal to HIV Untransmittable (U=U) and information of our mother-to-child transmission prevention program. By using creative animation in the Announcement, it helps to understand that PLHIV should seek proper treatment without fear of discrimination or being turned away due to their HIV status. The Announcement broadcasted on RTHK, Viu TV (Now TV), TVB and Hong Kong Open TV (Cable TV).

愛滋寧養服務協會成功申請在各政府電視頻道，播放全新製作的電視宣傳片，鼓勵公眾正確認識愛滋病。該電視宣傳片採用創意動畫，說明只要感染者的愛滋病毒載量(病毒在人體血液內的數量) 達至無法檢測的水平，便不能透過性接觸傳播愛滋病毒(U=U)；同時亦介紹本會的預防母嬰感染計劃。希望公眾能支持愛滋病毒感染者，令他們不再因害怕被歧視而諱疾忌醫。這電視宣傳片會在香港各政府免費電視頻道，包括香港電台、Viu TV (Now TV)、無線電視及香港開電視(有線電視)等播出。



"Know more about AIDS" Video:
Can You Tell If Someone Is HIV-positive?
「愛知愛滋」影片：
看不見的愛滋病毒感染者？



FINANCIAL HIGHLIGHTS

財務摘要



Honorary Treasurer's Report

For the year ended 31st March 2021

Activities during the year

The Society continues to provide professional care and comprehensive rehabilitation services for the benefit of people whose lives are impacted by HIV and AIDS. In addition, various support programmes are run focused on prevention of mother-to-child transmission, counselling and empowerment.

All of these services are provided in the field and through the operation of the Society's Day Centre in Mongkok. Covid-19 had a significant impact on Hong Kong and the operations of The Society, with a reduction in fundraising and activities. Despite this, The Society was able to report a positive surplus for the year.

Income, expenditure and surplus for the year

The Society's income for the year's activities comprised HK\$11.4 million (2020: HK\$12.6 million), of which HK\$1.8 million was granted by the AIDS Trust Fund (2020: HK\$2.2 million) and HK\$1.0 million was granted by The Community Chest of Hong Kong (2020: HK\$0.8 million) with the remainder being primarily derived from a variety of fund-raising activities.

Expenditure incurred during the year was HK\$10.0 million (2020: HK\$11.5 million), of which HK\$2.3 million was spent on AIDS Trust Fund projects (2020: HK\$3.0 million) and 1.0 million was spent on The Community Chest of Hong Kong project (2020: HK\$0.7 million)

The Society's surplus for the year was HK\$1.4 million (2020 HK\$1.2 million).

Financial position as at 31st March 2021

The Society remains in a strong financial position. At 31st March 2021, the Society's Funds were HK\$64.7 million (31st March 2020: HK\$63.8 million). These were primarily held in the form of short-term cash deposits placed with investment grade banks.

Looking forward

The Society plans to remain active raising funds to enable it to continue to provide HIV and AIDS related services and professional care in Hong Kong. The Society's principal programs will continue, which include running the Day Centre, the women's hot-line and testing programme as well as a HIV self-testing program.

The Society has secured funding support for two specific initiatives as follows:

- The AIDS Trust Fund (a government funded agency) has provided HK\$6.6 million funding for a three-year Home Care Project and Rehabilitation Project that commenced on 1st April 2020.
- Hong Kong Community Chest has granted HK\$3.2 million for a three-year project 'Mindfulness-based Mental Health Supportive Program for PLHIV' from August 2019.

As at 30th September 2021 the balance of the Society's reserves was HK\$65.2 million of which HK\$58.5 million has been set aside in the Designated Fund.



Craig Beattie

Honorary Treasurer

Date : 21 October 2021

INDEPENDENT HONORARY AUDITORS' REPORT TO THE MANAGEMENT BOARD OF THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

(Incorporated In Hong Kong And Limited By Guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of The Society For AIDS Care Limited ("the Organisation") set out on pages 7 to 19, which comprise the statement of financial position as at 31st March, 2021, and the income and expenditure statement, statement of cash flows and statement of changes in funds for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Organisation as at 31st March, 2021, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis For Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditors' Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Organisation in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Information

The directors are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the report of the directors set out on pages 1 to 3, but does not include the financial statements and our auditors' report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

**INDEPENDENT HONORARY AUDITORS' REPORT
TO THE MANAGEMENT BOARD OF
THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED**

(Incorporated In Hong Kong And Limited By Guarantee)

Responsibilities Of The Directors And Those Charged With Governance For The Financial Statements

The directors are responsible for the preparation of the financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the directors are responsible for assessing the Organisation's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Organisation or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Organisation's financial reporting process.

Auditors' Responsibility For The Audit Of The Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditors' report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also :

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.

**INDEPENDENT HONORARY AUDITORS' REPORT
TO THE MANAGEMENT BOARD OF
THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED**

(Incorporated In Hong Kong And Limited By Guarantee)

Auditors' Responsibility For The Audit Of The Financial Statements (Cont'd)

- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Organisation's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Organisation's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditors' report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditors' report. However, future events or conditions may cause the Organisation to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.


S. Y. Yang & Company
Certified Public Accountants
Hong Kong : 14 SEP 2021

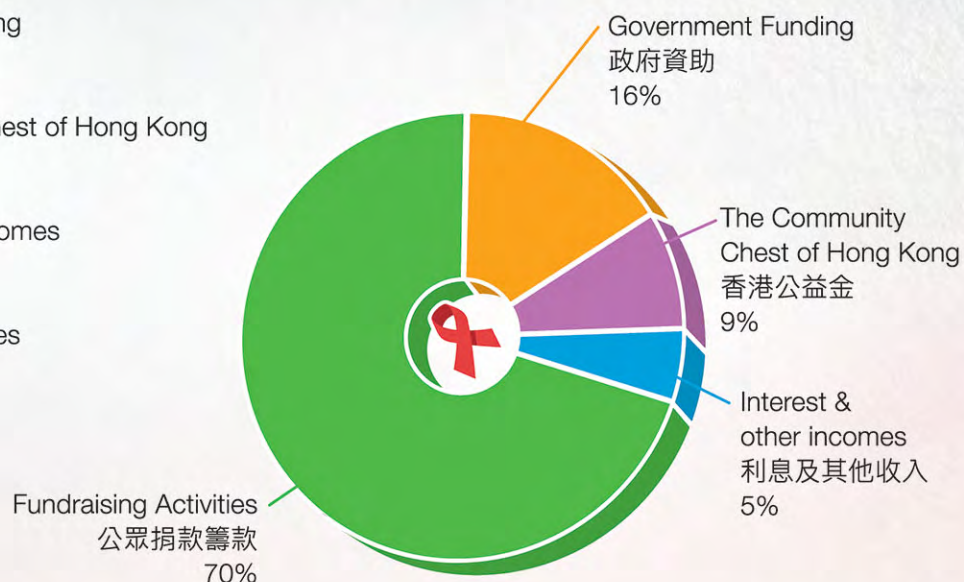
The Financial Statement Income 2020-2021 收入來源

● Government Funding
\$1,830,773

● The Community Chest of Hong Kong
\$959,812

● Interest & other incomes
\$599,579

● Fundraising Activities
\$8,009,853



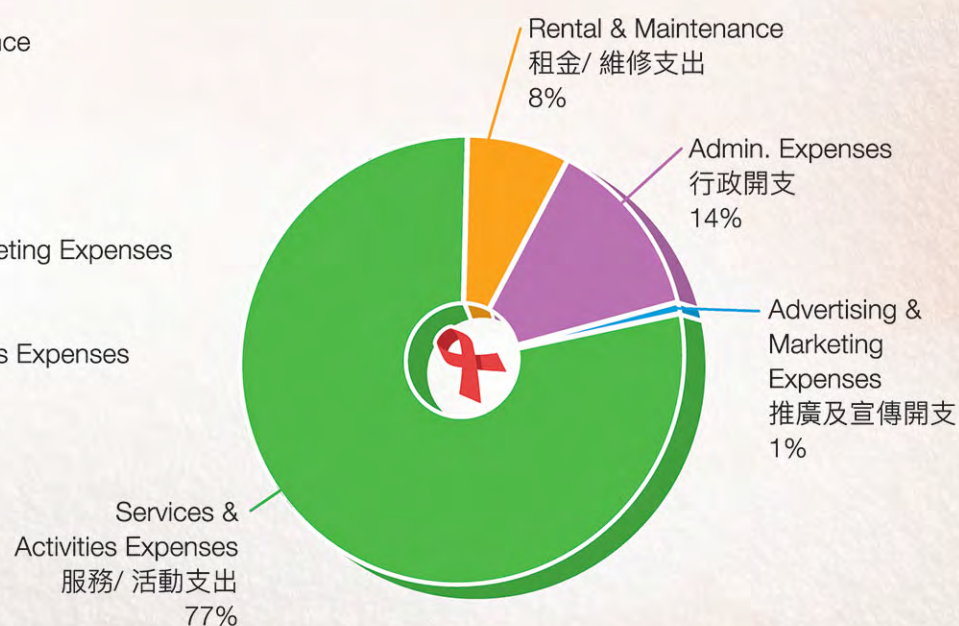
The Financial Statement Expense 2020-2021 支出項目

● Rental & Maintenance
\$752,825

● Admin. Expenses
\$1,357,091

● Advertising & Marketing Expenses
\$66,252

● Services & Activities Expenses
\$7,850,906



IT'S TIME TO **BUILD BACK BETTER** TO END HIV.



CONGRATULATIONS
to Australia, Cambodia, Taiwan
and Thailand for achieving
90-90-90 by 2020!^{1,2}

At Gilead Sciences, we know that achieving the UNAIDS 95-95-95 target is only possible if we work together across communities and with people living with HIV. By supporting initiatives through our Asia Pacific Rainbow Grant, we challenge ourselves and help our partners to **Build Back Better**. Together, let's rise beyond COVID-19 and work toward ending HIV.



GILEAD



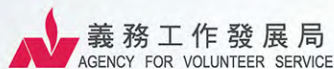
ASIA PACIFIC
**RAINBOW
GRANT**

References: ¹ UN Joint Programme on HIV/AIDS (UNAIDS), (2020), *Global AIDS Update: Seizing the Moment*. | ² Central News Agency (CNA) Taiwan, (2020), *Despite the pandemic, Taiwan ranks first in Asia for AIDS prevention and control*.



Acknowledgement 鳴謝

We wish to express our thanks to the following organizations and individuals for their generous donation and support:
我們藉此機會感謝下列機構及人士的慷慨捐款和支持:





Acknowledgement 鳴謝

- AIDS Trust Fund
- Apple Daily Charitable Foundation
- Equal Opportunity Committee
- Estee Lauder (Hong Kong) Limited
- Gilead Sciences Hong Kong Limited
- GlaxoSmithKline Limited
- Johnson & Johnson (Hong Kong) Limited
- JPMorgan Chase Bank, N.A., Hong Kong Branch
- Morgan Stanley Asia Ltd
- Pacific Place Holdings Ltd-TUH
- PricewaterhouseCoopers Foundation
- The Community Chest of Hong Kong
- The Swire Group Charitable Trust
- The Upper House Hong Kong
- HKEX Foundation

Adrian Mak Yau Kee

Amy Lee

Andrea Geat

Chan Lai Hing

Chiu Sze Kee

Choy Lok Hang

Chu Kai Ching

Chung Ho Lam

Dervla Louli

Emily Tang Man Yin

Fan Tsz Yan

Felix Yuen

Greg Morley & Shawn Hiltz

Hamilton Tang

Ho Cheuk Kiu

Hung Chak Ming

Jeanne Lam Ching Yu

Joanne Chan Lok Yan

Kenny Wong Chak Kiu

Kristina Snaith

Kwong Yuk Yu

Lai Nicole

Law King Chi

Law Kwok Keung

Lee Ka Wing

Lee Kam Tat

Lee Kathy

Leung Hiu Wan

Leung Kun Hang

Leung Siu Tung

Lin Shou Jen

Lo Pui Yee

Lo Yan Yu

Mignon Poon Hiu Nam

Neal Sarwal

Ng Che Wing

Nicola Davies

Ong Chi Sheng

Poon Wun Ha

Ryan Fung

Sheldon Leung Siu Tung

So Tsz Ki

Susan Chiu Shui Seng

Tang Man Yin

Thomas Leung Moon Chuen

To Tak Ming

To Yee Ling

Wan Ka Ming

William Ng Lok Yin

Wincy Tse

Wong Siu Kit

Wong Yuet On

Zhan Meijing

Zeri Tsang Yat Lung

何煒熠

洪慧琮

We would like to give our deepest gratitude to our generous donors, sponsors, volunteers, members and staff. With your support, our services have been developed successfully. We apologize for the missing acknowledgement, if any.

承蒙各界善長、贊助商、義工、會友及員工的鼎力支持，本會服務得以順利推廣，謹此向各位致以萬二分謝意。致謝名單如有任何遺漏，謹此致歉。





請助我們 以助他人 HELP US TO HELP OTHERS

請填妥以下捐款表格，並連同支票或捐款收據，寄回「九龍旺角郵政信箱 78978 號」或傳真至 (852) 2521 7668。
Please fill in this form, send together with cheque or payment receipt to P.O. Box 78978, Mongkok Post Office, Kowloon or Fax to (852) 2521 7668.

姓名 Full Name: ☐ 先生 Mr ☐ 小姐 Miss ☐ 女士 Ms _____

生日(月/日) Birthday(MM/DD): _____ 電郵 E-mail: _____

電話 Tel.: _____ 地址 Address: _____

☐ 有關個人資料絕對保密，只會用於發放本會最新消息，如閣下願意於日後收到相關資訊，請於方格內加上✓號。
Personal information collected will be treated as highly confidential and used to the purpose of sending our latest news only. Should you **decide to receive** any updates from us, please ✓ the box.

本人願意作以下捐款 I WOULD LIKE TO MAKE THE FOLLOWING DONATION

☐ *每月捐款 MONTHLY DONATION: ☐ 港幣 HK\$150 ☐ 港幣 HK\$200 ☐ 港幣 HK\$300 ☐ 其他 OTHER: 港幣 HK\$ _____

☐ *一次過捐款 ONE-OFF DONATION: ☐ 港幣 HK\$500 ☐ 港幣 HK\$1,000 ☐ 港幣 HK\$2,000 ☐ 其他 OTHER: 港幣 HK\$ _____

*港幣100元或以上捐款獲發報稅收條。Receipt will be issued for donation of HK\$100 or above.

捐款方法 DONATION METHOD

☐ 支票 Cheque 支票號碼 CHEQUE NO.: _____
抬頭: 愛滋寧養服務協會有限公司 Payable to "The Society for AIDS Care Ltd"

☐ 直接存款或網上轉帳至匯豐銀行戶口號碼 096-158233-838 或東亞銀行戶口號碼 015-228-10-400465-6。請把存款或轉帳收據傳真至本機構。
By Direct Deposit or Online Transfer to our HSBC account 096-158233-838 or BEA 015-228-10-400465-6. Please fax us the deposit receipt or online confirmation.

☐ 信用卡 By Credit Card: ☐ Visa ☐ MasterCard ☐ American Express ☐ JCB

持卡人姓名 Cardholder's Name: _____ 信用卡號碼 Credit Card Number: _____

有效日期至 Expiry Date: _____ 月 M _____ 年 Y 持卡人簽名 Cardholder's Signature: _____

每月捐款將在信用卡到期日後自動延續，直至閣下另行通知為止。捐款將於收到此表格後即日生效，並於每月十號左右扣除有關款項。
Upon expiry and renewal of a credit card, monthly donations will continue unless notified otherwise. Donations will be effective immediately upon receipt of this form. Transactions will normally be processed around the 10th of every month.

☐ 自動轉帳 By Autopay (自動轉帳授權表格將隨後寄上 Autopay authorization form will be sent to you shortly)

☐ 網上捐款 Online Donation (請把網上存款收據寄至本會 Please send us the deposit receipt) <http://aidscares.com.hk/direct-donation/>

☐  繳費靈 商戶編號: 6325 Merchant Code: 6325
商戶名稱: 愛滋寧養服務協會 Merchant Name: THE SOCIETY FOR AIDS CARE

☐ OK便利店* / U Select / U Select Food / VanGO便利店 / 華潤萬家超級市場現金捐款
Cash Donation in Circle K Convenience Stores* / U Select / U Select Food / VanGO Convenience Stores / CR Vanguard Supermarkets
*單一慈善捐款金額不能超過港幣五千元正。Cash donation to charity merchants shall not exceed HK\$5,000 per transaction.

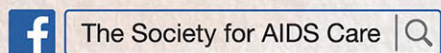


9999653003622015

Thank You for Your Generous Support!
謝謝您的慷慨支持！



 **多點關心 照亮人生**
Together We Make A Difference



 Donation Hotline 捐款熱線: 3622 1293

 www.aidscares.com.hk

 SAC Centre, P.O. Box 78978, Mongkok Post Office, Kowloon
九龍旺角郵政信箱78978號愛滋寧養服務協會

